

PageBreaker

Call Webpage: www.pagebreaker.eu

1

Language Requirement: Native or professional mastery of the Czech language.

Qualifications: Proven experience as an established author or in literary translation with a strong literary instinct for Čapek's irony, tone, and style. Enjoyment of working collaboratively with an experienced editorial and dramaturgical team.

4. Fellowship Structure & Payment Schedule

Production Schedule: Creation of the main literary work in Q1–Q2 2027, followed by final editorial adjustments and fine-tuning in the beginning of Q3 2027.

Literary Fellowships & Travel Support (Fixed Lump Sums):

- **Fellowship Fee (Literary Adaptation & Fine-Tuning):** Up to €3,000 for ~250 pages (calculated at €1,000/month over 3 months).
- **Travel Allowance:** €500 fixed lump sum for participation in editorial meetings in Berlin in 2027.
- **Total Lump Sum Award:** €3,500 (~88,000 CZK)

5. Indicative Timeline

Application Deadline: 7 December 2026

Evaluation & Selection: December 2026 – January 2027

Award Notification: January 2027

Implementation Period: Q1–Q3 2027 (Mastertext drafting in Q1–Q2 2027; final editorial adjustments in the beginning of Q3 2027)

6. Award Criteria & Evaluation Procedure

Proposals will be evaluated out of **100 points** by an evaluation panel based on the following standard criteria:

1. **Quality & Relevance of Sample Text & Strategy Note (60 Points):** Artistic merit, literary elegance, fidelity to Čapek's tone, clarity of the modernisation approach, and stylistic compatibility with the project's narrative tone.
2. **Operational Capacity & Relevant Experience (40 Points):** Published works, portfolio of original writing, literary translation track record, or editorial background.

Quality Threshold: Applications must achieve a minimum overall score of 70 points (70%) to be considered. If no proposal meets this quality threshold, the project reserves the right to extend the call deadline or re-issue the call.

Fairness & Equal Treatment: Evaluations are conducted in strict accordance with EU standards of transparency, equal treatment, confidentiality, and non-conflict of interest.

7. Application & Submission Procedure

Please send your application **by 9 December 2026** at the latest to **submission@pagebreaker.eu**

Your application must include:

1. **CV & Portfolio:** Short CV and list of relevant publications/references.
2. **5-Page Sample Text:** Literary adaptation/fine-tuning of the provided excerpt of *Válka s Mloky* targeted towards young readers. Download the excerpt here: [Download PDF with sample](#)
3. **Modernisation Strategy Note (Max 1 Page):** A short concept note outlining your strategic vision, linguistic approach, and methodology for adapting Čapek's prose for a teenage audience.

8. EU Compliance & Transparency Declarations

Non-Double Funding: By submitting an application, applicants confirm that the proposed work has not received and will not receive any other direct EU funding (Declaration on Non-Double Funding).

Publishing Results: In compliance with EU transparency guidelines, final evaluation results (recipient names, countries of establishment, and awarded amounts) will be published on the project website.



**Co-funded by
the European Union**

Co-funded by the European Union under Project 101255884 (IRAC / PageBreaker). Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or EACEA. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.